



---

**Комиссия социального развития****Сорок девятая сессия**

9–18 февраля 2011 года

Пункт 3(b) повестки дня

**Последующие мероприятия по итогам Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи: обзор соответствующих планов и программ действий Организации Объединенных Наций, касающихся положения социальных групп****Пересмотренный проект резолюции, представленный заместителем Председателя Комиссии г-ном Эдуардо Менесом (Филиппины) и подготовленный по итогам неофициальных консультаций**

Комиссия социального развития рекомендует Экономическому и Социальному Совету принять следующий проект резолюции:

**Дальнейшее содействие обеспечению равных возможностей самими инвалидами, для инвалидов и вместе с инвалидами и всесторонний учет проблем инвалидов в повестке дня в области развития***Экономический и Социальный Совет,**ссылаясь на итоги Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, состоявшейся в Копенгагене 6–12 марта 1995 года<sup>1</sup>, а также двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной теме «Всемирная встреча на высшем уровне в интересах социального развития и далее: обеспечение социального развития для всех в условиях глобализации во всем мире», которая состоялась в Женеве 26 июня — 1 июля 2000 года<sup>2</sup>,*

---

<sup>1</sup> Доклад Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, Копенгаген, 6–12 марта 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.8), глава I, резолюция 1 приложения I и II.

<sup>2</sup> Резолюция S-24/2 Генеральной Ассамблеи, приложение.



*ссылаясь также* на Всемирную программу действий в отношении инвалидов<sup>3</sup>, Стандартные правила обеспечения равных возможностей для инвалидов<sup>4</sup> и Конвенцию о правах инвалидов<sup>5</sup>, в которых инвалиды признаются в качестве как субъектов, так и бенефициаров развития во всех его аспектах,

*ссылаясь далее* на свои предыдущие резолюции, касающиеся инвалидов и дальнейшего содействия обеспечению равных возможностей и всестороннего учета проблем инвалидов в повестке дня в области развития, а также на соответствующие резолюции, принятые Генеральной Ассамблеей,

*выражая* удовлетворение по поводу того, что после открытия для подписания 30 марта 2007 года Конвенции о правах инвалидов и Факультативного протокола к ней<sup>6</sup> 147 государств подписали и 97 государств и 1 организация региональной интеграции ратифицировали Конвенцию, а 90 государств подписали и 60 государств ратифицировали Факультативный протокол, и рекомендуя всем государствам, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о подписании и ратификации Конвенции и Факультативного протокола,

*признавая* тот факт, что большинство из 690 миллионов инвалидов в мире проживает в условиях нищеты, и в этой связи признавая чрезвычайно важную необходимость решения проблемы воздействия нищеты на инвалидов,

*отмечая*, что, по оценкам, инвалиды составляют 10 процентов населения мира и 80 процентов из них проживают в развивающихся странах, и признавая роль международного сотрудничества в поощрении национальных усилий по всестороннему учету проблем инвалидов в повестке дня в области развития, в частности для развивающихся стран,

*подчеркивая* важность сбора и составления национальных данных и информации о положении инвалидов, с соблюдением действующих руководящих принципов составления статистики инвалидности, с разбивкой по признаку пола и возрасту, которые могли бы использоваться правительствами для обеспечения более внимательного учета проблем инвалидов в процессе планирования, контроля, оценки и осуществления их политики, в частности в процессе достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в интересах инвалидов, и при этом вновь обращаясь к системе Организации Объединенных Наций с просьбой содействовать оказанию технической помощи в рамках имеющихся ресурсов, в том числе оказанию помощи, в частности развивающимся странам, в деле наращивания потенциала и сбора и составления национальных и региональных данных и статистики инвалидности,

<sup>3</sup> A/37/351/Add.1 и Согг.1, приложение, раздел VIII, рекомендация I (IV), принятая Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 37/52.

<sup>4</sup> Резолюция 48/96 Генеральной Ассамблеи, приложение.

<sup>5</sup> Резолюция 61/106 Генеральной Ассамблеи, приложение I.

<sup>6</sup> Там же, приложение II.

*будучи убежден в том*, что ликвидация глубокого социального, культурного и экономического неравенства и изоляции, с которыми сталкиваются многие инвалиды, и содействие применению в необходимых случаях универсального плана, а также постепенной ликвидации барьеров на пути их полного и эффективного участия во всех аспектах развития и поощрение их экономических, социальных и культурных прав будут способствовать обеспечению равных возможностей и созданию в XXI веке «общества для всех»,

*принимая* к сведению, что в Конвенции о правах инвалидов отмечается особая важность международного сотрудничества для улучшения условий жизни инвалидов в каждой стране, особенно в развивающихся странах, а также указывается на необходимость полной реализации гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав инвалидов,

*подчеркивая* важность мобилизации ресурсов на всех уровнях для успешного осуществления Стандартных правил обеспечения равных возможностей для инвалидов, Всемирной программы действий в отношении инвалидов и Конвенции о правах инвалидов и признавая большое значение международного сотрудничества и его поощрения для поддержки национальных усилий, в частности в развивающихся странах,

1. *приветствует* итоговый документ пленарного заседания высокого уровня Генеральной Ассамблеи, касающийся целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия<sup>7</sup>, особенно признание того, что политика и принимаемые меры должны быть также направлены на удовлетворение интересов инвалидов, с тем чтобы они могли пользоваться благами прогресса на пути к достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия;

2. *призывает* государства-члены и органы и учреждения Организации Объединенных Наций включать вопросы, касающиеся инвалидности и инвалидов, в процесс обзора прогресса в деле достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и активизировать усилия по учету в их оценке той степени, в какой инвалиды могут пользоваться благами усилий по достижению этих целей;

3. *призывает* государства-члены предоставить инвалидам возможность участвовать в качестве агентов и бенефициаров развития, в частности во всех усилиях, направленных на ликвидацию крайней нищеты и голода, введение всеобщего начального образования, поощрение гендерного равенства и расширение прав женщин, сокращение детской смертности, улучшение здоровья матерей, борьбу с ВИЧ/СПИДом, малярией и другими болезнями, обеспечение экологической устойчивости и установление глобального партнерства в интересах развития на всеохватной и доступной для инвалидов основе;

---

<sup>7</sup> См. резолюцию 65/1 Генеральной Ассамблеи.

4. *призывает* все государства-члены, соответствующие межправительственные организации, международные и региональные организации, гражданское общество, в частности организации инвалидов, и частный сектор принимать участие в совместных мероприятиях по оказанию необходимой технической и экспертной помощи в целях расширения возможностей для учета интересов инвалидов, в том числе мнений инвалидов, в деятельности в области развития, и в этой связи призывает Секретариат и другие соответствующие органы изыскать более эффективные пути для активизации международного технического сотрудничества;

5. *выражает удовлетворение* по поводу работы Специального докладчика Комиссии социального развития по проблемам инвалидов и принимает к сведению его доклад<sup>8</sup>;

6. *постановляет* продлить мандат Специального докладчика Комиссии социального развития по проблемам инвалидов на период 2012–2014 годов в соответствии с положениями, которые изложены в разделе 4 Стандартных правил обеспечения равных возможностей для инвалидов<sup>4</sup> и призваны содействовать их применению и контролю за их соблюдением, включая аспекты положения инвалидов, связанных с правами человека, и в соответствии с положениями настоящей резолюции, и в этой связи подтверждает положения пункта 3 резолюции Экономического и Социального Совета 2008/20;

7. *просит* Специального докладчика продолжать:

a) расширять осведомленность о Конвенции о правах инвалидов<sup>5</sup>, Всемирной программе действий в отношении инвалидов<sup>3</sup> и Стандартных правилах;

b) содействовать охвату инвалидов и всестороннему учету вопросов инвалидов в программах и стратегиях развития на национальном, региональном и международном уровнях;

c) содействовать международному сотрудничеству, в том числе техническому сотрудничеству, которое включало бы инвалидов и было бы доступным для них, а также обмену специальным опытом и передовыми наработками по связанным с инвалидностью вопросам;

d) сотрудничать в целях выполнения вышеуказанных задач со всеми соответствующими действующими лицами, в том числе организациями, отстаивающими интересы инвалидов.

8. *просит* Специального докладчика по проблемам инвалидов внести вклад в запланированное заседание высокого уровня шестьдесят седьмой сессии Генеральной Ассамблеи и в его подготовку с учетом приоритетов международного сообщества в области активизации усилий, направленных на обеспечение доступности и учета интересов инвалидов во всех аспектах усилий в направлении развития;

<sup>8</sup> E/CN.5/2011/9.

9. *выражает обеспокоенность* по поводу недостаточности ресурсов для Специального докладчика и признает важность обеспечения достаточных ресурсов для осуществления им своего мандата;

10. *рекомендует* государствам-членам, межправительственным организациям, неправительственным организациям и частному сектору продолжать вносить взносы в Фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций для инвалидов в целях поддержки деятельности Специального докладчика, а также новых и расширенных инициатив по укреплению национального потенциала в плане обеспечения равных возможностей самими инвалидами, для инвалидов и вместе с инвалидами;

11. *просит* Специального докладчика представить Комиссии социального развития годовой доклад о его деятельности по выполнению настоящей резолюции на ее пятидесятой сессии.

---